



Arts & Humanities
Research Council

Full-time PhD Studentship at Cardiff University: Investigating Translation Zones in Law

The Centre for Language and Communication Research in the School of English, Communication and Philosophy at Cardiff University is seeking applications for a three-year, full-time PhD studentship which will be funded (fees and stipend) by the Arts and Humanities Research Council, under their *Translating Cultures* funding stream. The working title of the PhD is: *Investigating Translation Zones in Law*. The PhD is part of the wider research project *Translation and translanguaging: Investigating linguistic and cultural transformations in superdiverse wards in four UK cities*. The wider research project is led by Professor Angela Creese at the MOSAIC Centre for Research on Multilingualism, University of Birmingham and is a collaboration between the Universities of Birmingham, Leeds, Cardiff and Birkbeck, London. The PhD will commence on 1 October 2014.

The PhD will use linguistic ethnographic and discourse analytic methods to consider the activities of Police Community Support Officers (PCSOs) in and near to Grangetown, Cardiff. The PhD will examine translanguaging in and around the PCSOs' work as that work meshes with the communities that they engage with.

The PhD will adopt the same broad research aims as the wider translation and translanguaging project. This will enable the PhD candidate to work in liaison with the project team, under the supervision of Dr Frances Rock. The precise focus of the research will be negotiated with the successful applicant. Throughout, the PhD candidate will fully engage in team meetings, research training and capacity development, workshops and dissemination events. The first year of the studentship will include intensive research training.

The doctoral candidate selected for this post will be expected to become fully involved in the life of the wider project. For example, they might take a turn at coordinating the social media and news elements of the project website, be responsible for recording team meetings and organising the team's data processing. The successful applicant will need to be willing to travel to meetings and research training and development sessions which may be away from Cardiff.

- Further details of the wider project can be found at: www.birmingham.ac.uk/translation-and-translanguaging
- A skeletal outline of the PhD itself can be found at: <http://tinyurl.com/oj9pyca>
- Informal enquiries are welcome and can be made to Dr Frances Rock RockF@Cardiff.ac.uk, Cardiff Project Lead

The successful applicant will be required to undertake police vetting procedures before a formal offer can be made.

Applicants for whom English is not a first language will be required to have English language proficiency at at least IELTS 7.5 level.

Funding

The successful applicant will receive an annual maintenance grant of £13,726 and an annual contribution of £3,900 towards payment of their fees. (2013/14 rates: the annual fee for UK home and EU students in 2014/15 is £3,978*; the fee for students in other categories is higher and the difference cannot be funded from this award.) The successful applicant will have already completed Master's study at the time of beginning their PhD although results may be pending.

In the course of their PhD candidacy, postgraduate research students may apply for funding up to £1000 of additional research funding over a period of three consecutive years, with an annual maximum of £600.

Research students will normally only be funded to attend a conference if they are presenting a paper. It is not expected that this will happen in the student's first PhD year, but, where appropriate, may apply for up to an additional £250 in that year to assist in attending a conference that will give them the opportunity to contact leading figures in their field.

Eligibility

Academic Criteria: Applicants should have a very good undergraduate and Master's degrees in relevant disciplines, e.g. sociolinguistics including forensic linguistics, applied linguistics, language studies, discourse analysis-related subjects, intercultural communication, or law. The successful applicant will have already completed Master's study at the time of beginning their PhD although results may be pending. Only applicants who are not already reading for a PhD are eligible for this studentship.

Residency Criteria: Full awards (fees plus maintenance stipend) are open to UK Nationals and EU students who can satisfy UK residency requirements. To be eligible for the full award, EU Nationals must have been in the UK for at least 3 years prior to the start of the course for which they are seeking funding, including for the purposes of full-time education. EU Nationals who do not meet the above residency requirement are eligible for a fees only award, provided that they have been ordinarily resident in the EU for at least 3 years prior to the start of their proposed programme of study.

Further Information

Background to the award and more information

More information on this project can be found via the [Translation and Translanguaging project website](#).

Informal enquiries are welcome and can be made to Dr. Frances Rock, the Cardiff Project Lead, by email on RockF@cardiff.ac.uk or by telephone on +44(0)29 208 70277.

Information about the School

The Cardiff Centre for Language and Communication Research (CLCR) is part of the School of English, Communication and Philosophy, a large multi-disciplinary school which has a dynamic and highly successful research culture. Currently there are 126 registered postgraduate research students in the School. CLCR is one of the foremost international departments for research, research training and teaching in social, applied and interactional areas of human communication, digital and non-digital media, language and linguistics. The Centre carries excellent ratings for its research from the most recent Research Assessment Exercise in which the research environment was classified 'world class' (4*).

Postgraduate Research student support

In CLCR most training is incorporated in the programme of Research Training Modules which constitute the MA/Diploma in Language and Communication. PhD students in the Centre will receive professional training and development throughout the 3 years of their doctoral programme. There is also a full programme of seminars and workshops for PhD students which run alongside their individual research work with their supervisors. Additional training and experience will be provided through the wider Translation and Translanguaging research project.

How to apply

You should apply on the standard Cardiff University application form which is available at:

<http://cardiff.ac.uk/for/prospective/postgraduate/applying/forms.html>

When asked about your funding arrangements please state that you are applying for the scholarship entitled “**Investigating Translation Zones in Law**”. Within the application, you should supply the following:

1. A **personal statement** (500 words maximum) in which you should tell the Selection Panel why you wish to pursue this particular PhD and why you are suitable. This may involve explaining your preparation and qualification for, and interest in, this particular studentship in the context of postgraduate study in general. You should also explain what you hope to gain from this PhD and from the wider research project in which it is embedded. You should use this section to provide any information that would support your application for admission, such as relevant skills, experience, knowledge and career goals.
2. A **research proposal** (2000 words maximum) outlining the PhD research you would undertake within the parameters of the studentship. Your proposal should expand on the skeletal outline at: <http://tinyurl.com/oj9pyca> Within the proposal, you will need to explore key terminology such as ‘translation zone’ and ‘translanguaging’ and show how your planned methods of data collection and analysis fit with the grant as a whole and with the skeletal PhD plan. More information on the grant is available at: www.birmingham.ac.uk/translation-and-translanguaging Please write clearly and cite relevant academic sources to support your ideas, providing full references at the end of the document (not included in word count). Please use the heading: **Investigating Translation Zones in Law** at the beginning of your proposal.
3. A **writing sample** (3000 words maximum). This should demonstrate your post-graduate academic writing. It may be an excerpt from an academic essay or dissertation. Alternatively you may include a short academic publication or an excerpt from such a publication.
4. Two academic references.

Deadline for applications: Midnight on 1st March 2014